



## ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ НАКОПИТЕЛЬНЫЙ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЬ СЕРИЯ DOUBLE TANKS

### РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



**MWH30-20MD6(CIS)W**  
**MWH50-20MD6(CIS)W**  
**MWH80-20MD6(CIS)W**  
**MWH100-20MD6(CIS)W**

Предупреждение: Перед использованием данного устройства внимательно прочитайте это Руководство и сохраните его для дальнейшего использования. Дизайн и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления в целях улучшения продукта. Для получения подробной информации обратитесь к продавцу или производителю. Все изображения в руководстве являются схематическими и могут иметь отличия от оригинала.

## БЛАГОДАРНОСТЬ

Благодарим вас за покупку техники Midea! Пожалуйста, перед использованием внимательно прочитайте это Руководство и сохраните его для дальнейшего использования. В тексте данного Руководства вы найдете необходимую информацию по правильной эксплуатации и обслуживанию вашего устройства. Соблюдение указанных мер предосторожности поможет сэкономить много вашего времени и средств в ходе эксплуатации бытовой техники.

## СОДЕРЖАНИЕ

RU

|                                                                   |    |
|-------------------------------------------------------------------|----|
| БЛАГОДАРНОСТЬ .....                                               | 01 |
| ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ .....                          | 02 |
| ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....                                   | 06 |
| ОБЗОР УСТРОЙСТВА.....                                             | 07 |
| УСТАНОВКА.....                                                    | 09 |
| ЭКСПЛУАТАЦИЯ .....                                                | 13 |
| ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ .....                                       | 15 |
| УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....                                    | 16 |
| ТОВАРНЫЕ ЗНАКИ, АВТОРСКИЕ ПРАВА И ПРАВОВЫЕ<br>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ..... | 17 |
| УВЕДОМЛЕНИЕ О ЗАЩИТЕ ДАННЫХ.....                                  | 17 |
| УТИЛИЗАЦИЯ И ПЕРЕРАБОТКА .....                                    | 18 |

# ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

## Использование по назначению

Данные правила техники безопасности предназначены для предотвращения непредвиденных рисков или ущерба в результате небезопасной или неправильной эксплуатации устройства. Пожалуйста, проверьте упаковку и устройство в момент покупки, чтобы убедиться, что всё в порядке для обеспечения безопасной эксплуатации. Если вы обнаружите какие-либо повреждения, обратитесь к продавцу или дилеру. Модификации или изменения устройства не допускаются из соображений вашей безопасности. Ненадлежащее использование устройства несёт опасность для пользователя и ведёт к потере гарантийных обязательств.

## Условные обозначения

RU



### ОПАСНОСТЬ

Этот символ указывает на опасность для жизни и здоровья людей из-за легковоспламеняющегося газа.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ЭЛЕКТРИЧЕСКОМ НАПРЯЖЕНИИ

Этот символ указывает на опасность для жизни и здоровья людей из-за напряжения.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Данный символ указывает на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к смерти или серьёзным травмам, если её не избежать.



### ОСТОРОЖНО

Этот символ указывает на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к лёгким или незначительным травмам, или повреждению имущества и окружающей среды.



### ВНИМАНИЕ

Символ указывает на важную информацию (например, о вреде для имущества), но не на опасность.



### ОБСЛУЖИВАНИЕ СЕРВИСНЫМ СПЕЦИАЛИСТОМ

Этот символ указывает на то, что специалист по обслуживанию должен эксплуатировать и обслуживать устройство только в соответствии с инструкцией по эксплуатации.



## Меры безопасности

- Перед установкой водонагревателя убедитесь, что розетка электропитания оснащена надёжным заземлением. При отсутствии заземления установка и эксплуатация устройства строго запрещены. Использование удлинителей не допускается. Нарушение правил установки и эксплуатации может привести к серьёзным травмам, риску поражения электрическим током и повреждению имущества.
- Данное устройство предназначено исключительно для бытового использования.
- Не пытайтесь самостоятельно разбирать, модифицировать или ремонтировать устройство, а также проводить замену провода питания. При возникновении неполадок обращайтесь в ближайший сервисный центр.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Никогда не используйте водонагреватель, если он неисправен, или на поверхности имеются трещины.
- Данное устройство не может использоваться детьми до 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они не находятся под присмотром или проинструктированы относительно безопасного использования устройства и понимают связанные с этим опасности. Дети не должны играть с устройством.
- Данное устройство предназначено для использования в бытовых и аналогичных условиях, таких как:
  - кухонные помещения для персонала в магазинах, офисах и других рабочих местах;
  - постояльцами в гостиницах, отелях и других жилых помещениях;
  - частных домах, на даче, в фермерских хозяйствах;
  - в гостиницах типа «постель и завтрак».
- Данное устройство должно устанавливаться квалифицированным специалистом. Производитель не несет ответственности за любые повреждения или ущерб, возникшие в результате ненадлежащей или неправильной установки, а также из-за несоблюдения техники безопасности и правил пользования устройством, указанных в настоящем Руководстве.
- Ремонт и обслуживание данного устройства должны выполняться только квалифицированными специалистами. После проведения технического обслуживания в гарантийном талоне должна быть сделана соответствующая запись сотрудника авторизованного сервисного центра. Неквалифицированное вмешательство может стать причиной несчастного случая или ущерба имуществу.
- Перед чисткой и техническим обслуживанием выключайте устройство, и отключайте штепсель от источника питания.
- Надёжная и безопасная работа устройства обеспечивается при условии его регулярного и своевременного обслуживания.
- **ВНИМАНИЕ!** Во время работы открытые части устройства могут нагреваться.

RU



## Меры безопасности при подключении к электрической сети

- Перед подключением устройства убедитесь, что указанное на нём номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Во избежание поражения электрическим током не прикасайтесь к устройству мокрыми руками.
- Не повреждайте шнур питания и не используйте его, если он повреждён или изношен. Во избежание опасности, повреждённый шнур питания подлежит

замене только компетентной сервисной службой или квалифицированными специалистами.

- Не используйте незаземленные переходники или удлинители.
- Устройство должно быть надежно заземлено. Если в электросети отсутствует заземляющий контур, устройство необходимо заземлять напрямую отдельным проводом, соединив его с выходом заземления на его корпусе. В случае отсутствия заземления запрещается осуществлять установку и эксплуатацию устройства.
- Розетка должна быть рассчитана на номинальный ток не ниже 10А. Во избежание поражения электрическим током, розетка и штепсельная вилка должны находиться в сухом месте. Проверьте подключается ли вилка к розетке без каких-либо проблем. Вставьте вилку в розетку, после использования в течение получаса, выключите устройство и вытащите вилку из розетки и осмотрите ее, не обжигает ли она руку. Если обжигает (более 50 °C), замените на другую, более качественную.
- Высота установки розетки питания не должна быть ниже 1.8 м.
- Помните, что повреждения, возникшие из-за отсутствия или неисправно выполненного заземления, использования незаземлённого переходника или удлинителя, а также из-за несоответствия параметров сетей электро- или водоснабжения существующим нормам и стандартам, не являются гарантийными случаями.

RU



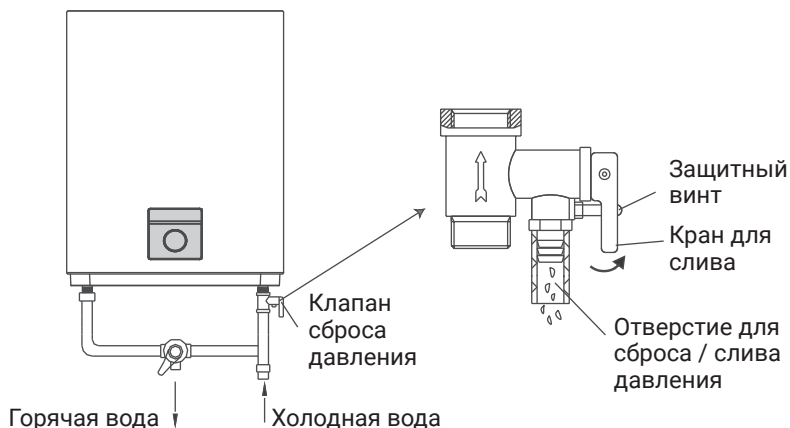
## Меры безопасности при установке

- Не устанавливайте устройство вне помещения или в местах с повышенной влажностью.
- Не храните легковоспламеняющиеся (бензин, спирт, ацетон), взрывоопасные (азрозоли, газы под давлением), коррозионные (кислоты, щёлочи) прочие вещества в месте эксплуатации устройства.
- Стена, где устанавливается устройство, должна быть без дефектов и трещин, а также выдерживать нагрузку в два раза больше веса нагревателя, заполненного полностью водой. В противном случае необходимо выбрать другой способ монтажа.
- Предохранительный клапан, поставляемый вместе с водонагревателем, должен быть установлен на входе холодной воды. Убедитесь, что он не засорен. Предохранительный клапан сбрасывает избыточное давление возникающее внутри резервуара при нагреве воды. Когда давление повышается (например, из-за перегрева), часть воды может вытекать через этот клапан — это нормальная и безопасная работа системы. Сливная трубка, подключающаяся к клапану, должна быть открыта в атмосферу, иметь свободный выход и небольшой наклон вниз. Только так предохранительный клапан сможет выполнять свою защитную функцию безопасно и эффективно. Сливная трубка также не должна быть закупоренной или подсоединённой герметично (например, заглушена, закручена или направлена в закрытую систему), это блокирует выход давления, может привести к разрыву бака, утечке или серьёзной аварии.
- Клапан для сброса давления необходимо регулярно проверять и очищать во избежание засора.
- При первом использовании водонагревателя (или при первом использовании после технического обслуживания) его нельзя включать до тех пор, пока он не будет полностью заполнен водой. При заполнении устройства водой, по крайней мере, один из выпускных клапанов на выходе водонагревателя должен быть открыт для выпуска воздуха. Этот клапан можно закрыть после того, как водонагреватель будет полностью заполнен водой.
- Если произошла большая утечка воды, пожалуйста, обратитесь в сервисный центр.

## **Примечание**

- Максимальное давление воды на входе — 0,5 МПа, минимальное — 0,1 МПа. Соблюдение этих параметров необходимо для корректной работы устройства.
- Температура воды в водонагревателе может достигать 75 °С. Во избежание ожогов, перед первым использованием обязательно отрегулируйте температуру до комфортного уровня.
- Если какие-либо детали и комплектующие устройства повреждены, обратитесь в сервисный центр для ремонта.
- Для слива воды из внутреннего резервуара отвинтите защитный винт на предохранительном клапане и поднимите ручку клапана вверх (рис. 1).

**Рис. 1**



- Устройство нельзя эксплуатировать при отрицательных температурах. При подготовке к хранению при минусовой температуре вода должна быть полностью слита из накопителя и водопроводных труб, а само устройство высушено. Если устройство хранилось или транспортировалось при минусовой температуре, перед установкой и началом работы его необходимо выдержать при комнатной температуре не менее двух часов.
- В случае обнаружения неисправностей или ненормальной работы, незамедлительно отключите устройство от сети и обратитесь в сервисный центр.
- Перед чисткой и обслуживанием устройства, убедитесь, что он выключен и отключен от сети, дайте ему остыть.
- Не используйте для чистки устройства агрессивные моющие средства, а также абразивные чистящие средства, металлические щетки и скребки.
- Запрещается включать водонагреватель, если он не наполнен водой или если обнаружена закупорка в предохранительном клапане, препятствующая прохождению воды.
- Запрещается эксплуатировать устройство со снятыми крышками.

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

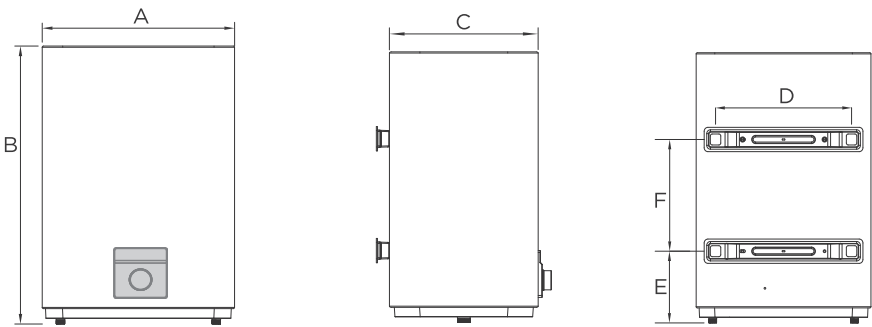
| Модель                                        | MWH30-20MD6<br>(CIS)W | MWH50-20MD6<br>(CIS)W | MWH80-20MD6<br>(CIS)W | MWH100-20MD6<br>(CIS)W |
|-----------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------|
| Объем                                         | 30 л                  | 50 л                  | 80 л                  | 100 л                  |
| Номинальная мощность                          | 2000 Вт               | 2000 Вт               | 2000 Вт               | 2000 Вт                |
| Номинальное напряжение                        | 220-240 В~            | 220-240 В~            | 220-240 В~            | 220-240 В~             |
| Номинальная частота                           | 50/60 Гц              | 50/60 Гц              | 50/60 Гц              | 50/60 Гц               |
| Максимальное рабочее давление                 | 0.75 МПа              | 0.75 МПа              | 0.75 МПа              | 0.75 МПа               |
| Диапазон температур                           | 75 °C                 | 75 °C                 | 75 °C                 | 75 °C                  |
| Класс защиты от поражения электрическим током | I                     | I                     | I                     | I                      |
| Класс влагозащиты                             | IPX4                  | IPX4                  | IPX4                  | IPX4                   |

RU

# ОБЗОР УСТРОЙСТВА

## Размеры устройства и точек крепления

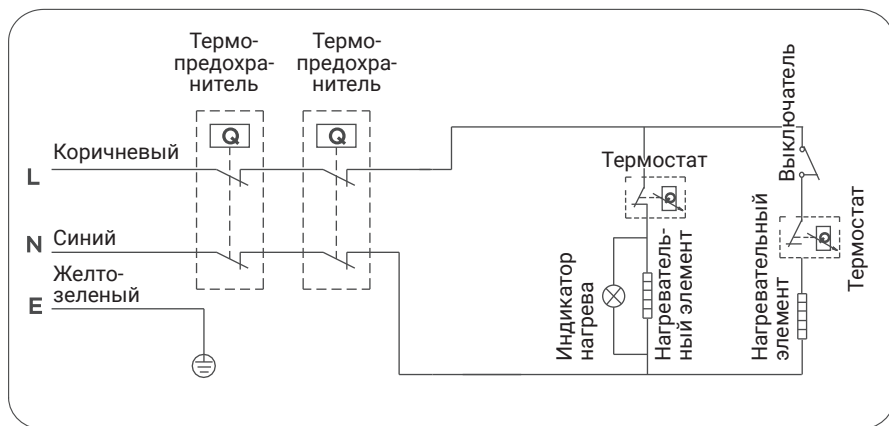
RU



|   | MWH30-20MD6<br>(CIS)W | MWH50-20MD6<br>(CIS)W | MWH80-20MD6<br>(CIS)W | MWH100-20MD6<br>(CIS)W |
|---|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------|
| A | 469                   | 469                   | 569                   | 569                    |
| B | 589                   | 875                   | 902                   | 1087                   |
| C | 245                   | 245                   | 295                   | 295                    |
| D | 365                   | 365                   | 485                   | 485                    |
| E | 183                   | 183                   | 265                   | 265                    |
| F | 302                   | 470                   | 365                   | 550                    |

(Все размеры указаны в мм)

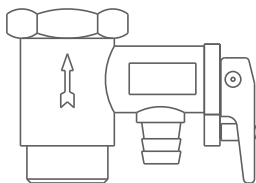
## Электросхема



RU

## Комплектация

Предохранительный клапан x 1 шт.



Винт с крюком x 2 шт.



Дюбель x 2 шт.



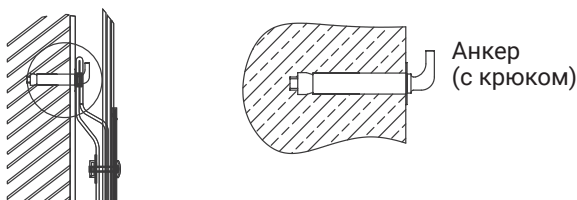
# УСТАНОВКА

## Монтаж водонагревателя

1. Электрический водонагреватель должен быть установлен на прочную стену. Если прочность стены не может нести нагрузку, которая в два раза больше общего веса нагревателя, заполненного полностью водой, то необходимо использовать отдельную опору для установки устройства. Не устанавливайте устройство на стену, сделанную из пустотелого материала.
2. После выбора места установки, определите положение двух установочных отверстий, используемых для анкерных болтов (определяется в соответствии со спецификацией продукта, который вы выбираете). Сделайте два отверстия в стене, вставьте анкерные болты и зафиксируйте их, а затем повесьте электрический водонагреватель. Подвешивать можно как за отверстия в кронштейне, так и за его нижний край (см. рис. 2).

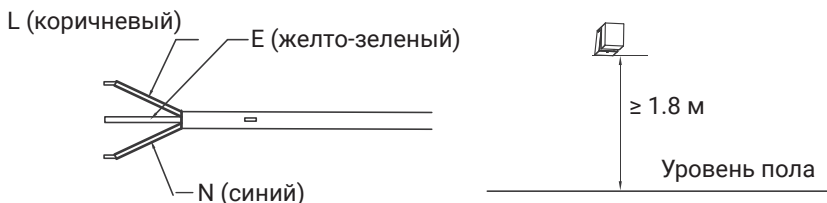
RU

Рис. 2



3. Установите розетку в стене. Требования к розетке следующие: 250 В / 10 А, однофазная, с заземлением. Рекомендуется разместить гнездо справа сверху нагревателя. Высота розетки над землей не должна быть меньше, чем 1.8 м (см. рис. 3).

Рис. 3



4. Если ванная комната слишком мала, водонагреватель можно установить в другом месте. Однако важно, чтобы он находился как можно ближе к точке, где вы будете использовать горячую воду (например, к крану или душу). Это нужно для того, чтобы горячая вода не теряла тепло по пути через длинные трубы — чем дальше водонагреватель, тем больше тепла теряется в процессе.

## Соединение труб

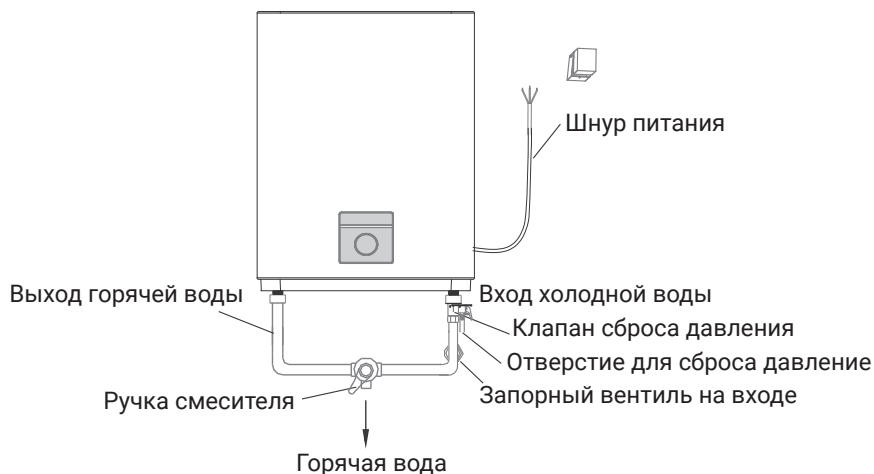
1. Диаметр труб - G1/2".
2. На входе водонагревателя должен быть установлен предохранительный клапан сброса давления. Убедитесь, что на отверстии сброса давления / слива воды установлена сливная трубка, и направлена вниз. Конец трубки должен располагаться на открытом воздухе (см. рис. 4).
3. Во избежание протечек при подключении труб на концы резьбовых соединений следует установить резиновые уплотнительные прокладки. При подключении к системе водоснабжения необходимо установить запорные вентили как на линии подачи холодной воды в водонагреватель, так и на линии выхода горячей. Запорные вентили необходимо перекрывать в период неиспользования водонагревателя, проведения профилактических и ремонтных работ в линии водоснабжения. Установка и правильное использование запорных вентилей являются обязательным условием при предоставлении гарантийного обслуживания, а так же залогом длительной и безаварийной работы водонагревателя.

### ВНИМАНИЕ

Запорный вентиль на входе нельзя устанавливать между предохранительным клапаном и водонагревателем.

RU

Рис. 4



4. Если необходима многоканальная система подачи воды, то схема трубопровода должна выглядеть следующим образом (см. рис. 5 и 6):

Рис. 5

### Вертикальная установка

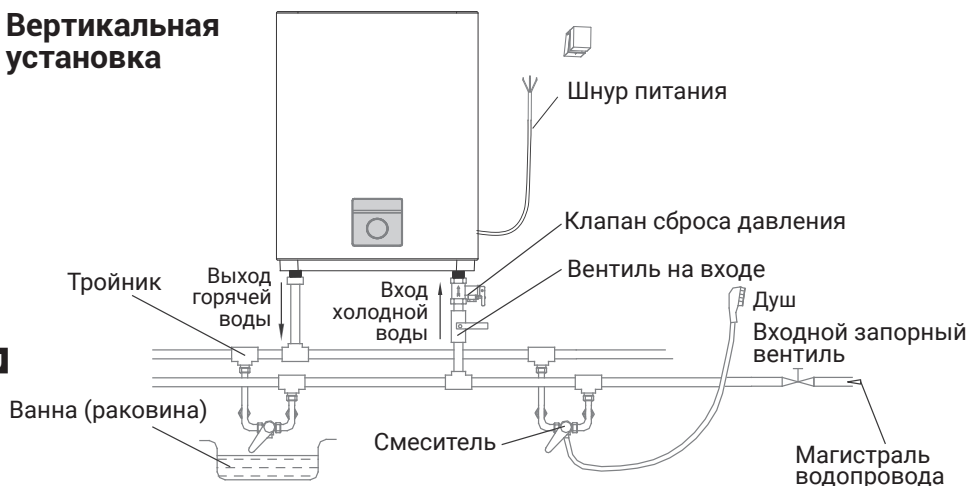
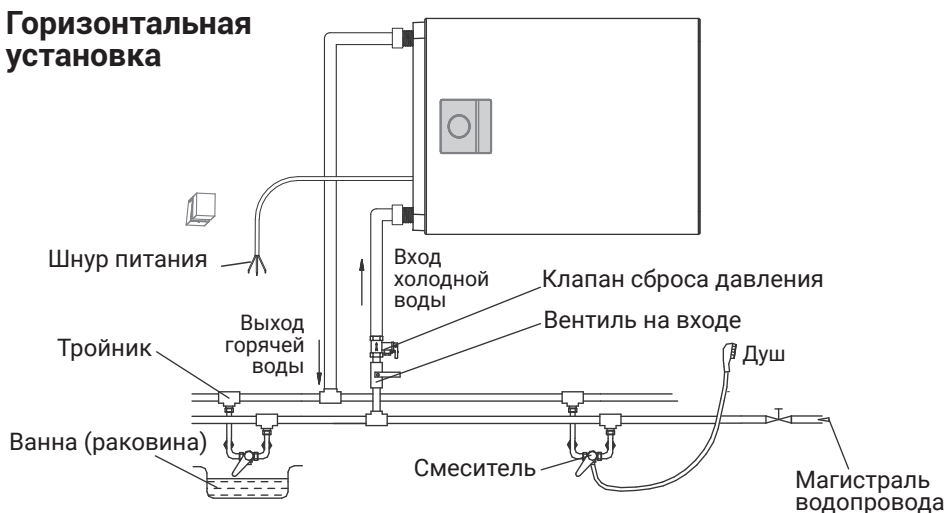


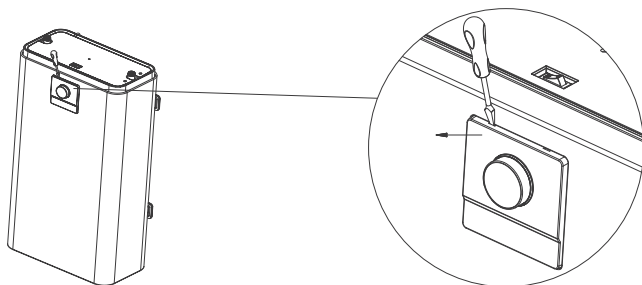
Рис. 6

### Горизонтальная установка



5. Для горизонтальной установки необходимо развернуть панель управления водонагревателя. Данная операция должна осуществляться только квалифицированным специалистом.
- 1) Перед действиями с панелью управления устройство должно быть отключено от сети.
  - 2) Подденьте панель управления при помощи тонкого инструмента (см. рис. 7) и вытащите ее из корпуса.
  - 3) Развернув, установите обратно и убедитесь, что она вставлена правильно и сидит плотно.

Рис. 7



RU

#### ВНИМАНИЕ

- При выборе мест под отверстия для крепежных болтов, удостоверьтесь, что с обеих сторон от стен помещения до корпуса водонагревателя имеется зазор не менее 0.2 м для облегчения доступа при проведении технического обслуживания в случае необходимости.
- Если вода, подающаяся в водонагреватель, поступает непосредственно из колодцев, скважин или иных источников (кроме центрального водоснабжения), необходима установка проточного фильтра механической очистки на входе.
- Если давление воды в водопроводе превышает максимальное значение, перед водонагревателем должен быть установлен специальный понижающий редуктор.

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ

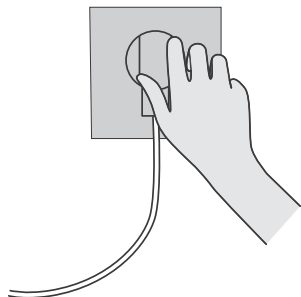
## Перед первым использованием

### ВНИМАНИЕ!

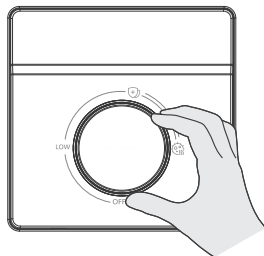
1. Внутренний резервуар должен быть заполнен водой перед началом работы.
2. Если индикатор горит, идет процесс нагрева под контролем термостата. Когда температура воды внутри резервуара достигнет заданного значения, устройство автоматически отключится. Когда температура воды опустится ниже заданного значения, нагревательный элемент автоматически включится для возобновления нагрева.

1. Включите устройство в сеть.

RU



2. Вращайте регулятор термостата для установки нужной температуры.



3. Когда температура воды внутри резервуара достигнет заданного значения, устройство автоматически отключится.

4. Откройте кран смесителя для пользования горячей водой.

## Использование устройства

- Откройте входной и выходной вентили водонагревателя, а затем откройте кран смесителя. Водонагреватель начнет наполняться водой. Когда вода начнет вытекать из смесителя, это означает, что нагреватель полностью заполнен водой, и смеситель можно закрыть.

### ВНИМАНИЕ

Во время нормальной работы входной вентиль должен всегда оставаться открытым.

- Вставьте вилку в розетку, после чего загорится индикатор.
- Термостат автоматически регулирует температуру. Когда температура воды в водонагревателе достигнет заданного значения, он выключится автоматически, при падении температуры воды ниже заданного значения нагреватель будет включаться автоматически для нагрева воды. Во время работы нагревателя будет также гореть индикатор нагрева, при прекращении нагрева он погаснет.

RU

Рис. 8



- Регулятор температуры:**  
Вращайте регулятор для изменения температуры. Вращение вправо увеличивает температуру, вращение влево уменьшает ее.
- Когда переключатель находится в положении I, мощность нагрева составляет 1200 Вт, когда он находится в положении II, мощность составляет 2000 Вт (работают оба резервуара).
- Индикатор нагрева:**  
Индикатор горит во время работы нагревательного элемента и гаснет, когда он отключается.

# ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

## **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

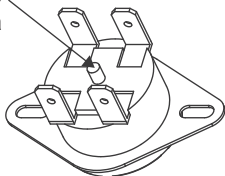
Во избежание поражения электрическим током, отключите питание перед проведением технического обслуживания.

1. Проверяйте вилку и розетку питания как можно чаще. Необходимо обеспечить безопасный электрический контакт, а также надлежащее заземление. Вилка и розетка не должны подвергаться чрезмерному нагреванию.
2. Если устройство не используется в течение длительного времени, особенно в регионах с низкой температурой воздуха (ниже 0 °C), необходимо слить воду из водонагревателя для предотвращения его повреждения из-за замерзания воды в резервуаре. Перед сливом воды не забудьте обесточить устройство, закрыть входной вентиль и открыть кран горячей воды в смесителе. Отвинтите винт предохранительного клапана, поднимите ручку сброса давления и дайте воде стечь из резервуара через кран. Будьте осторожны, температура выходящей воды может быть высокой.
3. Для обеспечения длительной работы водонагревателя рекомендуется регулярно (не реже 1 раза в год) чистить внутренний резервуар и удалять накипь с электрического нагревательного элемента водонагревателя, а также проверять состояние (полностью разложился или нет) магниевых анодов\* и, при необходимости, заменять его на новый в случае полного разложения. Частота очистки резервуара зависит от жесткости воды, подающейся на этой территории. Очистка и замена должны производиться специалистами авторизованного сервисного центра. Повреждения, возникшие из-за несвоевременной замены анода (превышающей 24 месяца) лишают права на гарантийное обслуживание.
4. Водонагреватель оснащен термовыключателем, который отключает электропитание нагревательного элемента в случае перегрева воды или ее отсутствия в устройстве. Если водонагреватель подключен к сети, но вода не нагревается, а индикатор не загорается, то термовыключатель был выключен или не включен. Чтобы запустить устройство в рабочее состояние, необходимо:
  1. Обесточить водонагреватель, снять пластину боковой / нижней крышки.
  2. Нажать на кнопку, расположенную в центре термовыключателя.
  3. Если кнопка не нажимается и не будет щелчка, то вам следует подождать, пока термовыключатель не остынет до начальной температуры.

RU

Рис. 9

Кнопка ручного  
возврата



## **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Разборка термовыключателя должна осуществляться только специалистом.

\* **Магниевый анод** — это металлический стержень, установленный внутри бака водонагревателя. Он защищает внутреннюю поверхность бака от коррозии, «жертвуя» собой — медленно разлагается под действием воды и солей. Если анод полностью разложился, он перестает защищать бак, и со временем начинается коррозия, что может привести к утечке воды и поломке водонагревателя. Поэтому важно вовремя заменить анод (если осталось меньше 10–20% от исходного размера) — обычно раз в 1–2 года, в зависимости от качества воды.

# УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Ниже в таблице приведен перечень простейших неисправностей, которые Вы можете устранить самостоятельно. Если неисправность устранить не удастся, обратитесь к специалистам сервисного центра.

Самостоятельный ремонт и замена запасных частей, нарушающие работоспособность устройства, а также демонтаж водонагревателя с места установки лишают права на гарантийное обслуживание. Осмотр, проверка качества и экспертиза вышедшего из строя водонагревателя производится авторизованным сервисным центром производителя только по месту установки устройства.

| Неисправность                       | Возможная причина                                   | Решение                                                             |
|-------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| Индикаторная лампа нагрева не горит | Неисправность в регуляторе температуры.             | Обратитесь в сервисный центр                                        |
| Горячая вода не течет из смесителя  | Прекращена подача воды.                             | Дождитесь восстановления водоснабжения.                             |
|                                     | Давление воды слишком низкое.                       | Воспользуйтесь водонагревателем после того, как повысится давление. |
|                                     | Входной магистральный вентиль водопровода закрыт.   | Откройте входной вентиль.                                           |
| Температура воды слишком высокая    | Неисправности в системе контроля температуры.       | Обратитесь в сервисный центр                                        |
| Утечка воды                         | Проблемы с герметичностью в местах соединения труб. | Загерметизируйте соединения                                         |

RU

## ВНИМАНИЕ

Все изображения в данном руководстве имеют схематический характер и могут отличаться от фактического внешнего вида устройства. Внешний вид и характеристики устройства могут быть изменены производителем без предварительного уведомления.

# ТОВАРНЫЕ ЗНАКИ, АВТОРСКИЕ ПРАВА И ПРАВОВЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Логотип  Midea, торговые марки, дизайн, фирменный стиль и все их версии являются ценными активами Midea Group и/или её дочерних компаний («Midea»), в отношении которых Midea владеет товарными знаками, авторскими правами и другими правами на интеллектуальную собственность, а также всей деловой репутацией, полученной в результате использования любой части товарного знака Midea. Использование товарного знака Midea в коммерческих целях без предварительного письменного согласия Midea может представлять собой нарушение прав на товарный знак или недобросовестную конкуренцию в нарушение законодательства соответствующих стран.

RU

Это руководство создано компанией Midea, и Midea сохраняет за собой все авторские права. Никакое юридическое или физическое лицо не может использовать, дублировать, изменять, распространять полностью или частично это руководство, объединять или продавать его с другими продуктами без предварительного письменного согласия Midea.

Все описанные в данном руководстве параметры и функции устройства были актуальны на момент печати данного руководства. Тем не менее, в связи с постоянными улучшениями функционала и дизайна, фактический продукт может иметь отличия от описанных в руководстве.

## УВЕДОМЛЕНИЕ О ЗАЩИТЕ ДАННЫХ

Для оказания услуг, согласованных с заказчиком, мы соглашаемся соблюдать все положения о защите данных в соответствии закону той страны, в пределах которой будут предоставляться услуги клиенту, а также, если применимо, Общий регламент ЕС по защите данных (GDPR).

Как правило, наша обработка данных осуществляется для выполнения наших обязательств по договору с вами и из соображений безопасности продукта, чтобы защитить ваши права в связи с вопросами гарантии и регистрации продукта. В некоторых случаях, если только не предусмотрена соответствующая защита данных, персональные данные могут быть переданы получателям, находящимся за пределами Европейской экономической зоны.

Дополнительная информация предоставляется по запросу. Если вы возражаете против передачи ваших персональных данных, обрабатываемых нами в целях маркетинга, вы можете связаться с нашей службой защиты данных, написав на официальную электронную почту [MideaDPO@midea.com](mailto:MideaDPO@midea.com). Для получения дополнительной информации перейдите по QR-коду.

# УТИЛИЗАЦИЯ И ПЕРЕРАБОТКА

## Важные инструкции по защите окружающей среды

Соблюдение директивы WEEE и утилизация отходов:

Данный продукт соответствует директиве EC WEEE (2012/19/EU). На данный прибор нанесен классификационный знак для отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE). Данный символ указывает на то, что данный прибор не должен утилизироваться вместе с другими



бытовыми отходами по истечении срока его службы. Использованное устройство должно быть возвращено в официальный пункт сбора для утилизации электрических и электронных устройств. Чтобы найти такие системы сбора, пожалуйста, свяжитесь с местными властями или розничным продавцом, где был приобретен продукт. Каждый пользователь играет важную роль в восстановлении и вторичной переработке старых электроприборов. Надлежащая утилизация использованного устройства помогает предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

RU

## Соответствие директиве RoHS

Приобретенный вами продукт соответствует директиве EC RoHS (2011/65/EU). Он не содержит вредных и запрещенных материалов, указанных в Директиве.

## Информация об упаковке

Упаковочные материалы продукта изготовлены из материалов, пригодных для вторичной переработки, в соответствии с нашими национальными экологическими нормами. Не выбрасывайте упаковочные материалы вместе с бытовыми или другими отходами. Отнесите их в пункты сбора упаковочного материала, назначенные местными властями.



### ИЗГОТОВИТЕЛЬ

WUHU MIDEA KITCHEN & BATH APPLIANCES MFG. CO., LTD  
MD INDUSTRY CITY WANCHUN ROAD, EAST AREA OF WEDA  
WUHU CITY, ANHUI, CHINA

### ИМПОРТЁР В РК

ТОО «TECHNOMAN»,  
г. Алматы, ул. Бурундайская, 93а, 8 (727) 223 03 65.  
Служба поддержки по РК: 8 700 700 00 59 (WhatsApp), 8 800 004 04 94.  
[www.mideakz.com](http://www.mideakz.com)

### ЮРИДИЧЕСКОЕ ЛИЦО, ПРИНИМАЮЩЕЕ ПРЕТЕНЗИИ

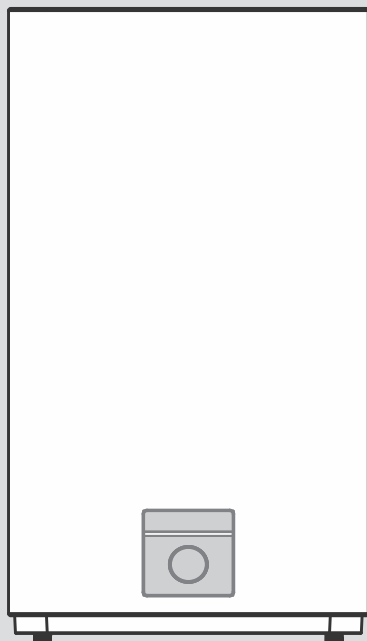
ТОО «TECHNOMAN»,  
Республика Казахстан,  
050011, г. Алматы, ул. Бурундайская, 93а.



*make yourself at home*



[www.midea.com](http://www.midea.com)



## ЖИНАҚТАУ ЭЛЕКТР СУ ЖЫЛЫТҚЫШЫ DOUBLE TANKS СЕРИЯСЫ

### ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ



**MWH30-20MD6(CIS)W**  
**MWH50-20MD6(CIS)W**  
**MWH80-20MD6(CIS)W**  
**MWH100-20MD6(CIS)W**

Ескерту: құрылғыны қолданар алдында осы Нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз және оны кейінірек пайдалану үшін сақтаңыз. Өнімді жақсарту мақсатында дизайн мен техникалық сипаттамалар ескертусіз өзгертілуі мүмкін. Толық ақпарат алу үшін сатушыға немесе өндірушіге хабарласыңыз. Нұсқаулықтағы барлық суреттер схемалық болып табылады және түпнұсқадан айырмашылықтары болуы мүмкін.

## АЛҒЫС ХАТ

Midea техникасын сатып алғаныңыз үшін рахмет! Қолданар алдында осы Нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз және оны кейінірек пайдалану үшін сақтаңыз. Осы Нұсқаулықтың мәтінінде сіз құрылғының дұрыс жұмыс істеуі және қызмет көрсетуі туралы қажетті ақпаратты таба аласыз. Осы сақтық шараларын сақтау тұрмыстық техниканы пайдалану кезінде көп уақыт пен шығындарды үнемдеуге көмектеседі.

# МАЗМҰНЫ

KZ

|                                                                      |    |
|----------------------------------------------------------------------|----|
| АЛҒЫС ХАТ .....                                                      | 01 |
| ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛАРЫ.....                                          | 02 |
| ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР .....                                        | 06 |
| ҚҰРЫЛҒЫҒА ШОЛУ .....                                                 | 07 |
| ОРНАТУ .....                                                         | 09 |
| ПАЙДАЛАНУ .....                                                      | 12 |
| ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ .....                         | 14 |
| АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ.....                                                | 15 |
| ТАУАР БЕЛГІЛЕРІ, АВТОРЛЫҚ ҚҰҚЫҚТАР ЖӘНЕ ҚҰҚЫҚТЫҚ<br>ЕСКЕРТУЛЕР ..... | 16 |
| ДЕРЕКТЕРДІ ҚОРҒАУ ТУРАЛЫ ХАБАРЛАМА.....                              | 16 |
| КӘДЕГЕ ЖАРАТУ ЖӘНЕ ҚАЙТА ӨҢДЕУ .....                                 | 17 |

# ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛАРЫ

## Мақсаты бойынша пайдалану

Бұл қауіпсіздік нұсқаулары өнімнің қауіпті немесе дұрыс жұмыс істемеуінен болатын күтпеген қауіптердің немесе зақымдардың алдын алуға арналған. Қауіпсіз пайдалануды қамтамасыз ету және бәрі жақсы екеніне көз жеткізу үшін сатып алу кезінде қаптаманы және құрылғыны тексеріңіз. Егер сіз қандай да бір зақым тапсаңыз, сатушыға немесе дилерге хабарласыңыз. Қауіпсіздік мақсатында құрылғының модификацияларына немесе өзгерістеріне жол берілмейтініне назар аударыңыз. Құрылғыны дұрыс пайдаланбау пайдаланушыға қауіп төндіреді және кепілдік міндеттемелерін жоғалтуға әкеледі.

## Шартты белгілер

KZ



### ҚАУІП

Бұл белгі оңай жанғыш газдан туындаған адамдардың өмірі мен денсаулығына қауіп бар екенін көрсетеді.



### ЭЛЕКТР КЕРНЕУІ ТУРАЛЫ ЕСКЕРТУ

Бұл белгі кернеудің салдарынан адам өмірі мен денсаулығына қауіп төнетінін білдіреді.



### ЕСКЕРТУ

Бұл белгі қажетті сақтық шаралары қолданылмаса, өлімге немесе ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін ықтимал қауіпті жағдайды көрсетеді.



### АБАЙЛАҢЫЗ

Бұл белгі жеңіл немесе шамалы жарақат алу қауіпін, сондай-ақ, мүлікке және қоршаған ортаға зиян келтіру мүмкіндігін ескертеді.



### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Бұл белгі маңызды ақпаратты көрсетеді (мысалы, мүліктің зақымдануы), бірақ адам өміріне қауіп төндірмейді.



### СЕРВИС МАМАНЫНЫҢ ҚЫЗМЕТІ

Бұл белгі тек пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа сәйкес құрылғыға қызмет көрсетуі тиіс сервистік орталықтың маманына жүгіну ұсынылатынын көрсетеді.

## Сақтық шаралары

Су жылытқышты орнатпас бұрын, қуат розеткасының сенімді жерге тұйықталғанына көз жеткізіңіз. Жерге тұйықталу болмаған жағдайда құрылғыны орнатуға және пайдалануға қатаң тыйым салынады. Ұзартқыш сымдарды пайдалануға жол берілмейді. Орнату және пайдалану ережелерін бұзу ауыр жарақаттарға, электр тоғының соғу қаупіне және мүліктің зақымдалуына әкелуі мүмкін.

- Бұл құрылғы тек тұрмыстық пайдалануға арналған.
- Құрылғыны өзіңіз бөлшектеуге, өзгертуге немесе жөндеуге, сондай-ақ қуат сымын ауыстыруға тырыспаңыз. Ақау туындаған жағдайда жақын орналасқан сервис орталығына хабарласыңыз.
- **ЕСКЕРТУ:** Су жылытқыш ақаулы немесе бетінде жарықтар болса, оны ешқашан қолданбаңыз.
- Бұл құрылғыны 8 жасқа дейінгі балалар, сондай-ақ физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеті шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жетіспейтін адамдар, егер олар бақылауда болмаса немесе оларға құрылғыны қауіпсіз пайдалануға қатысты нұсқау берілмесе және онымен байланысты қауіптерді түсінбесе, пайдалана алмайды. Балалар құрылғымен ойнамауы керек.
- Бұл құрылғы тұрмыстық және ұқсас жағдайларда пайдалануға арналған, мысалы:
  - – дүкендердегі, кеңселердегі және басқа да қызметтік үйжайлардағы қызметкерлерге арналған ас үйлер;
  - – қонақ үйлер, мотельдер және қонақтардың тұруына байланысты басқа да тұрғын үй түрлері
  - – жеке меншік үйлерде, саяжайларда, фермерлік шаруашылықтарда;
  - – «төсек және таңғы ас» түріндегі тұру шарттары бар қонақ үйлер.
- Бұл құрылғыны білікті маман орнатуы керек. Өндіруші тиісті емес немесе дұрыс орнатпау нәтижесінде, сондай-ақ қауіпсіздік техникасы мен осы Нұсқаулықта көрсетілген құрылғыны пайдалану ережелерін сақтамау салдарынан туындаған кез келген зақым немесе залал үшін жауап бермейді.
- Бұл құрылғыны жөндеу және техникалық қызмет көрсетуді тек білікті мамандар орындауы керек. Техникалық қызмет көрсетуден кейін кепілдік талонында уәкілетті қызмет көрсету орталығының қызметкері тиісті жазбаны енгізуі керек. Білікті емес араласу апатқа немесе мүлікке зақым келтіруі мүмкін.
- Тазалау және техникалық қызмет көрсету алдында құрылғыны өшіріп, ашаны қуат көзінен ажыратыңыз.
- Құрылғының сенімді және қауіпсіз жұмысы оған тұрақты және уақтылы техникалық қызмет көрсету жағдайында қамтамасыз етіледі.
- **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Жұмыс кезінде құрылғының ашық бөліктері қызып кетуі мүмкін.

## Электр желісіне қосылу кезіндегі қауіпсіздік шаралары

- Құрылғыны қоспас бұрын, онда көрсетілген номиналды кернеу жергілікті электр желісінің кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Электр тоғының соғуын болдырмау үшін құрылғыны дымқыл қолмен ұстамаңыз.
- Қуат сымына зақым келтірмеңіз немесе зақымдалған немесе тозған болса, оны пайдаланбаңыз. Қауіптің алдын алу үшін зақымдалған қуат сымын тек құзыретті сервистік қызмет немесе білікті мамандар ауыстыруы керек.

- Жерге тұйықталмаған ұластырғышты немесе ұзартқыштарды пайдаланбаңыз.
- Құрылғы сенімді жерге тұйықталуы керек. Егер электр желісінде жерге тұйықтау тізбегі болмаса, құрылғыны оның корпусындағы жерге тұйықтау шығысымен жалғап, жеке сыммен тікелей жерге қосу керек. Жерге қосу болмаған жағдайда құрылғыны орнатуға және пайдалануға тыйым салынады.
- Розетка 10А немесе одан жоғары номиналды токқа есептелген болуы керек. Электр тоғымен зақымдануды болдырмау үшін, розетка мен аша құрғақ жерде орналасуы тиіс. Ашаның розеткаға қиындықсыз қосылатындығын тексеріңіз. Ашаны розеткаға қосыңыз, жарты сағат пайдаланғаннан кейін құрылғыны өшіріңіз де, ашаны розеткадан суырыңыз да, оның қолыңызды күйдіретінін көру үшін тексеріңіз. Егер қолыңызды күйдірсе (50 °C-тан жоғары), оны басқа сапалы ашаға ауыстыру қажет.
- Қуат розеткасын орнату биіктігі 1.8 м-ден төмен болмауы керек.
- Есіңізде болсын, жерге тұйықталудың болмауы немесе дұрыс еместігі, жерге қосылмаған ұластырғыш немесе ұзартқыш сымның пайдаланылуы немесе электр немесе сумен жабдықтау желілерінің параметрлерінің қолданыстағы нормалар мен стандарттарға сәйкес келмеуі салдарынан болған зақым кепілдікке жатпайды.

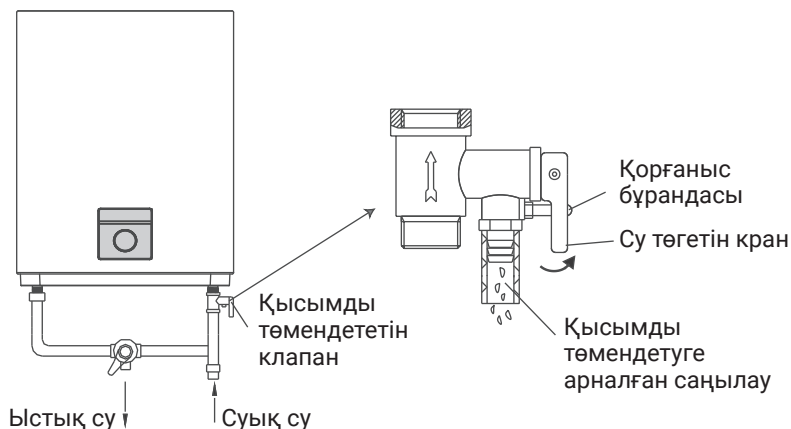
### **Орнату кезіндегі қауіпсіздік шаралары**

- Құрылғыны үйден тыс жерде немесе ылғалдылығы жоғары жерлерде орнатпаңыз.
- Тез тұтанатын (бензин, спирт, ацетон), жарылғыш (аэрозольдер, қысымды газдар), коррозиялық (қышқылдар, сілтілер) басқа заттарды құрылғы пайдаланылатын жерде сақтамаңыз.
- Құрылғы орнатылған қабырғада ақаулар мен жарықтар болмауы керек, сонымен қатар толығымен сумен толтырылған жылытқыштың салмағынан екі есе көп жүктемеге төтеп беруі керек. Әйтпесе, орнатудың басқа әдісін таңдау керек.
- Су жылытқышпен бірге жеткізілетін қауіпсіздік клапаны суық судың кірісінде орнатылуы керек. Оның бітелмегеніне көз жеткізіңіз. Қауіпсіздік клапаны суды жылыту кезінде резервуардың ішінде пайда болатын артық қысымды босатады. Қысым көтерілгенде (мысалы, қызып кетуден), судың бір бөлігі осы клапан арқылы ағып кетуі мүмкін — бұл жүйенің қалыпты және қауіпсіз жұмысы. Клапанға жалғанатын су ағызу түтігі атмосфераға ашық, еркін шығатын жолының болуы және сәл төмен қарай еңкейіп тұруы керек. Тек осылай ғана қауіпсіздік клапаны өзінің қорғаныс функциясын қауіпсіз және тиімді орындай алады. Су ағызу түтігі де бітеліп қалмауы немесе саңылаусыз қосылмауы керек (мысалы, бітелген, бұралған немесе жабық жүйеге бағытталған), бұл қысымның шығуын бұғаттайды, резервуардың жарылуына, ағып кетуіне немесе ауыр апатқа әкелуі мүмкін.
- Қысымды төмендететін клапан бітеліп қалмас үшін үнемі тексеріп, тазалау керек.
- Су жылытқышты бірінші рет пайдаланған кезде (немесе техникалық қызмет көрсетуден кейін бірінші рет пайдаланған кезде) оны толығымен сумен толтырылғанша қосуға болмайды. Құрылғыны сумен толтырған кезде, су жылытқыштың шығысындағы шығару клапандардың кем дегенде біреуі ауаны шығару үшін ашық болуы керек. Бұл клапанды су жылытқыш толығымен сумен толтырылғаннан кейін жабуға болады.
- Егер су көп ағып кетсе, қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

## Ескерту

- Кірістегі судың ең жоғары қысымы — 0,5 МПа, ең төменгі — 0,1 МПа. Құрылғының дұрыс жұмыс істеуі үшін осы параметрлерді сақтау қажет.
- Су жылытқыштағы судың температурасы 75 °С жетуі мүмкін. Күйіп қалмас үшін, бірінші рет қолданар алдында температураны ыңғайлы деңгейге реттеуді ұмытпаңыз.
- Құрылғының қандай да бір бөліктері немесе құрамдас бөлшектері зақымдалған болса, жөндеу үшін қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Ішкі резервуардағы суды ағызу үшін қауіпсіздік клапанындағы қорғаныс бұрандасын бұрап, клапанның тұтқасын жоғары көтеріңіз (1-сурет).

1-сурет



- Құрылғыны теріс температурада пайдалануға болмайды. Нөлден төмен температурада сақтауға дайындық кезінде жинақтау су жылытқышынан және су құбырларынан толығымен су төгіліп, құрылғының өзі кептірілуі керек. Егер құрылғы нөлден төмен температурада сақталса немесе тасымалданса, оны орнатпас бұрын және жұмыс басталмас бұрын оны бөлме температурасында кем дегенде екі сағат ұстау керек.
- Қандай да бір ақаулар немесе қалыпты емес жұмыс анықталса, құрылғыны қуат көзінен дереу ажыратып, қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Құрылғыны тазалау және оған қызмет көрсету алдында оның өшірілгеніне және электр желісінен ажыратылғанына көз жеткізіңіз және суығанша күтіңіз.
- Құрылғыны тазалау үшін агрессивті жуғыш заттарды, абразивті тазалағыштарды, металл щеткаларды немесе қырғыштарды пайдаланбаңыз.
- Су жылытқыш сумен толтырылмаған болса немесе қауіпсіздік клапанында судың өтуіне кедергі келтіретін бітелу анықталса, оны қоспаңыз.
- Құрылғыны қақпақтары шешілген күйде пайдаланбаңыз.

# ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР

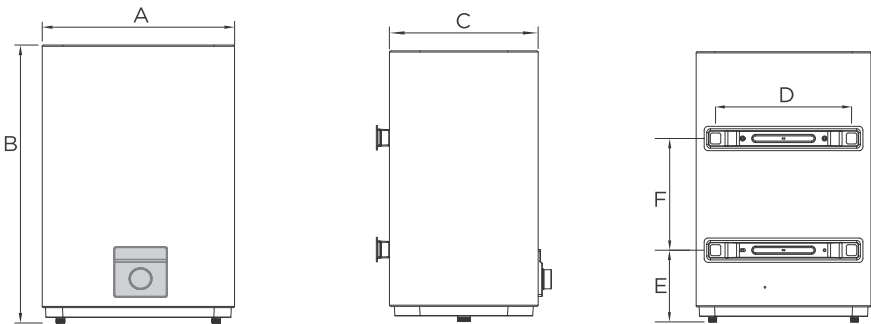
| Үлгі                                 | MWH30-20MD6<br>(CIS)W | MWH50-20MD6<br>(CIS)W | MWH80-20MD6<br>(CIS)W | MWH100-20MD6<br>(CIS)W |
|--------------------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------|
| Көлемі                               | 30 л                  | 50 л                  | 80 л                  | 100 л                  |
| Номиналды қуат                       | 2000 Вт               | 2000 Вт               | 2000 Вт               | 2000 Вт                |
| Номиналды кернеу                     | 220-240 В~            | 220-240 В~            | 220-240 В~            | 220-240 В~             |
| Номиналды жиілік                     | 50/60 Гц              | 50/60 Гц              | 50/60 Гц              | 50/60 Гц               |
| Ең жоғары жұмыс қысымы               | 0.75 МПа              | 0.75 МПа              | 0.75 МПа              | 0.75 МПа               |
| Температура диапазоны                | 75 °C                 | 75 °C                 | 75 °C                 | 75 °C                  |
| Электр тоғының соғуынан қорғау класы | I                     | I                     | I                     | I                      |
| Ылғалдан қорғау класы                | IPX4                  | IPX4                  | IPX4                  | IPX4                   |

KZ

# ҚҰРЫЛҒЫҒА ШОЛУ

## Құрылғы мен бекіту нүктелерінің өлшемдері

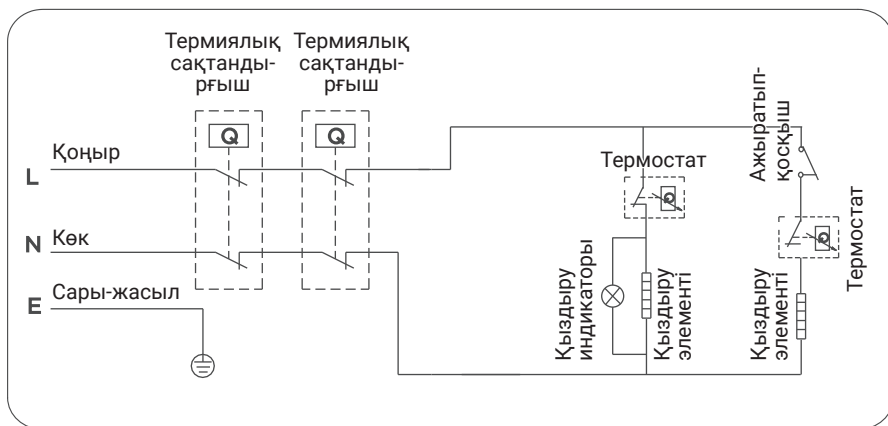
KZ



|   | MWH30-20MD6<br>(CIS)W | MWH50-20MD6<br>(CIS)W | MWH80-20MD6<br>(CIS)W | MWH100-20MD6<br>(CIS)W |
|---|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------|
| A | 469                   | 469                   | 569                   | 569                    |
| B | 589                   | 875                   | 902                   | 1087                   |
| C | 245                   | 245                   | 295                   | 295                    |
| D | 365                   | 365                   | 485                   | 485                    |
| E | 183                   | 183                   | 265                   | 265                    |
| F | 302                   | 470                   | 365                   | 550                    |

(Барлық өлшемдер мм-мен көрсетілген)

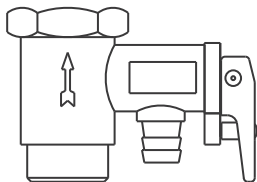
## Электр тізбегі



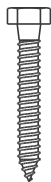
KZ

## Жиынтықтама

Қауіпсіздік  
клапаны x 1 дана



Бұранда x 2 дана



Дюбель x 2 дана



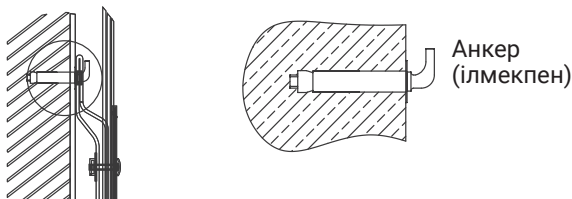
# ОРНАТУ

## Су жылытқышты орнату

1. Электр су жылытқышы берік қабырғаға орнатылуы керек. Егер қабырғаның беріктігі толығымен сумен толтырылған жылытқыштың жалпы салмағынан екі есе көп жүктемені көтере алмаса, онда құрылғыны орнату үшін бөлек тіректі пайдалану керек. Құрылғыны қуыс материалдан жасалған қабырғаға орнатпаңыз.
2. Орнату орнын таңдағаннан кейін, анкерлі бұрандалар үшін қолданылатын екі орнату саңылауының орнын анықтаңыз (сіз таңдаған өнімнің сипаттамасына сәйкес анықталады). Қабырғаға екі саңылау жасаңыз, анкерлі бұрандаларын салыңыз және оларды бекітіңіз, содан кейін электр су жылытқышты іліп қойыңыз. Кронштейндегі саңылаулардан да, оның төменгі жиегінен де іліп қоюға болады (2-суретті қараңыз).

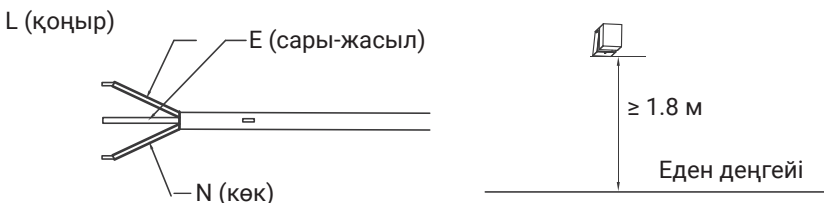
KZ

2-сурет



3. Қабырғаға розетканы орнатыңыз. Розеткаға қойылатын талаптар келесідей: 250V / 10A, бір фазалы, жерге тұйықталған. Розетканы жылытқыштың оң жақ жоғарғы жағына қою ұсынылады. Розетканың жерден биіктігі 1.8 м-ден кем болмауы керек (3-суретті қараңыз).

3-сурет



4. Жуынатын бөлме тым кішкентай болса, су жылытқышын басқа жерде орнатуға болады. Дегенмен, оның ыстық суды пайдаланатын жерге (мысалы, шүмекке немесе душқа) мүмкіндігінше жақын болуы маңызды. Бұл ыстық судың ұзын құбырлар арқылы жол бойында жылуды жоғалтпауы үшін қажет — су жылытқышы неғұрлым алыс болса, соғұрлым жылу процесс кезінде жоғалады.

## Құбырларды жалғау

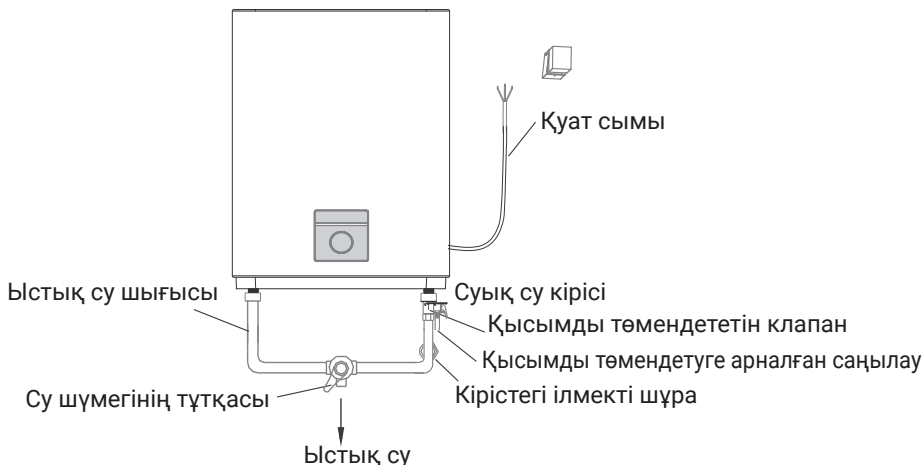
1. Құбырлардың диаметрі - G1/2".
2. Су жылытқыштың кірісінде қысымды төмендететін қауіпсіздік клапаны орнатылуы керек. Су төгетін құбырдың қысымды төмендететін / су төгетін саңылауға орнатылғанына және төмен қарағанына көз жеткізіңіз. Құбырдың ұшы ашық ауада орналасуы керек (4-суретті қараңыз).
3. Құбырларды жалғау кезінде ағып кетуді болдырмау үшін бұрандалы қосылыстардың ұштарына резеңке тығыздағыштарды орнату керек. Сумен жабдықтау жүйесіне қосылған кезде су жылытқышына суық сумен жабдықтау желісінде де, ыстық сумен жабдықтау желісінде де ілмекті шұраларын орнату қажет. Су жылытқышты пайдаланбау, сумен жабдықтау желісінде профилактикалық және жөндеу жұмыстарын жүргізу кезінде ілмекті шұраларды жабу қажет. Ілмекті клапандарын орнату және дұрыс пайдалану кепілдік қызмет көрсету кезінде міндетті шарт болып табылады, сонымен қатар су жылытқыштың ұзақ және апатсыз жұмысының кепілі болып табылады.

### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Кірістегі ілмекті шұрасын қауіпсіздік клапаны мен су жылытқышының арасына орнатуға болмайды.

KZ

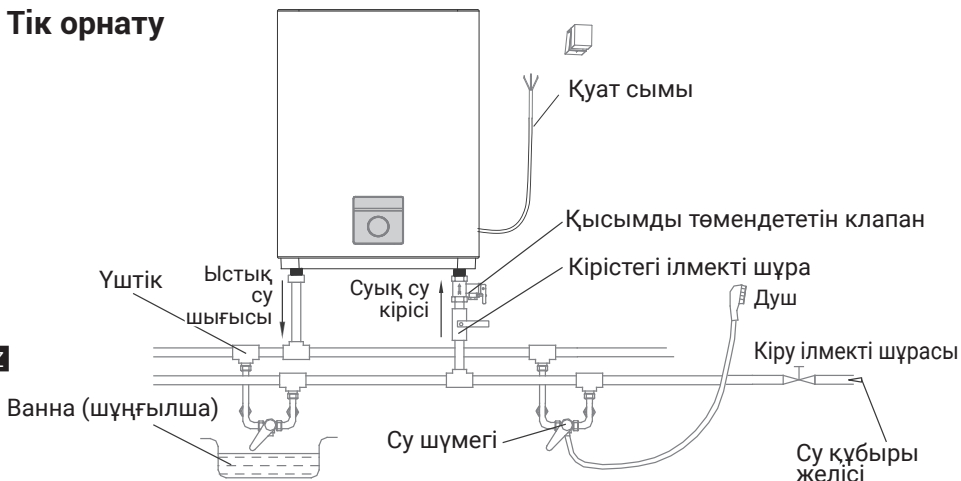
4-сурет



4. Егер көп арналы су беру жүйесі қажет болса, онда құбыр схемасы келесідей болуы керек (5-суретті қараңыз):

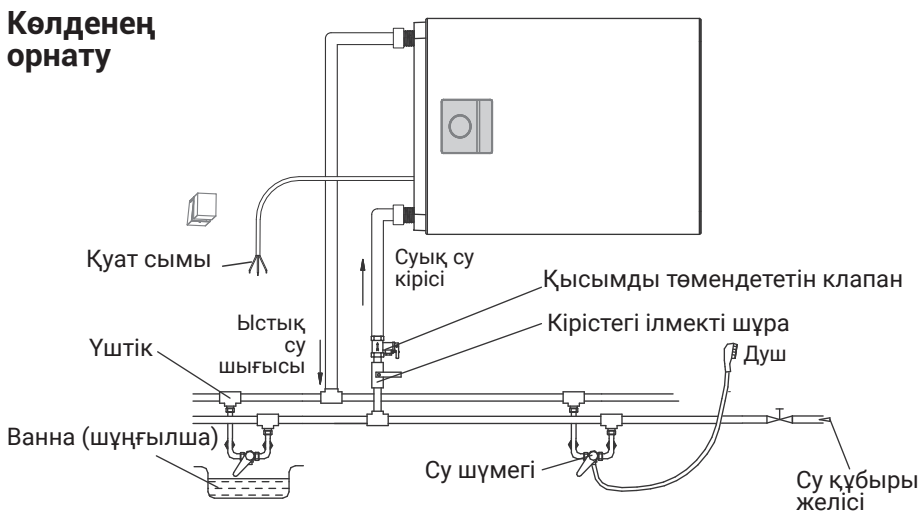
5-сурет

### Тік орнату



6-сурет

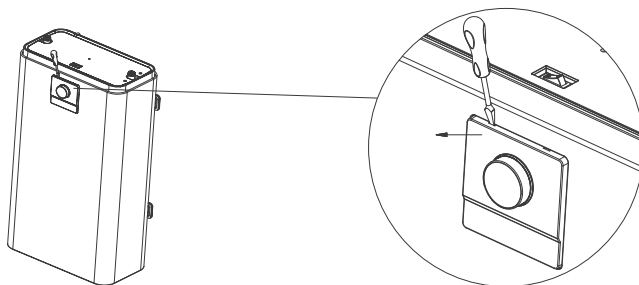
### Көлденең орнату



5. Көлденең орнату үшін су жылытқыштың басқару панелін бұрып орналастыру керек. Бұл құрылғының бағытын өзгерту кезінде басқарудың ыңғайлылығы мен оқылуын сақтау болып табылады. Бұл операцияны тек білікті маман жүргізуі керек.

- 1) Басқару панелімен жұмыс істеу алдында құрылғыны желіден ажыратыңыз.
- 2) Басқару панелін жіңішке құралмен іліп (7-суретті қараңыз) және оны корпустан шығарыңыз.
- 3) Бұрғаннан кейін оны қайта орнатыңыз және оның дұрыс салынғанына және тығыз орналасқанына көз жеткізіңіз.

7-сурет



KZ

#### ● НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

- Бекіткіш бұрандаларға арналған саңылаулардың орындарын таңдағанда, техникалық қызмет көрсету қажет болған жағдайда қол жеткізуді жеңілдету үшін құрылғы корпусы мен бөлме қабырғаларының арасы екі жағынан да кемінде 0,2 м болатын бос орын бар екеніне көз жеткізіңіз.
- Егер су жылытқышқа берілетін су тікелей құдықтардан, ұңғымалардан немесе басқа көздерден (орталық сумен жабдықтаудан басқа) келсе, кірісінде механикалық тазартудың ағынды сүзгісін орнату қажет.
- Егер су құбырындағы судың қысымы максималды мәннен асып кетсе, су жылытқыштың алдына арнайы төмендететін бәсеңдеткіш орнатылуы керек.

# ПАЙДАЛАНУ

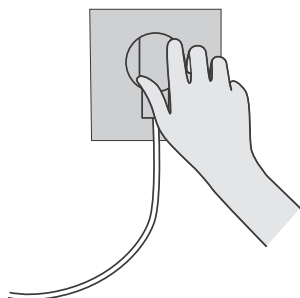
## Алғаш қолданар алдында

### ⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

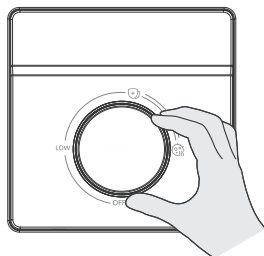
1. Жұмысты бастамас бұрын ішкі резервуар сумен толтырылуы керек.
2. Егер индикатор жанып тұрса, термостаттың бақылауымен қыздыру процесі жүреді. Резервуардағы судың температурасы белгіленген мәнге жеткенде, құрылғы автоматты түрде өшеді. Судың температурасы белгіленген мәннен төмен түскенде, қыздыруды жалғастыру үшін қыздыру элементі автоматты түрде қосылады.

1. Құрылғыны желіге қосыңыз.

KZ



2. Қажетті температураны орнату үшін термостат реттегішін бұраңыз.



3. Резервуардағы судың температурасы белгіленген мәнге жеткенде, құрылғы автоматты түрде өшеді.

4. Ыстық суды пайдалану үшін су шүмегін ашыңыз.

## Құрылғыны пайдалану

- Су жылытқыштың кіру және шығу шұраларын ашыңыз, содан кейін су шүмегін ашыңыз. Су жылытқыш сумен толтырыла бастайды. Су шүмектен аға бастағанда, бұл жылытқыш толығымен сумен толтырылғанын және су шүмегін жабуға болатынын білдіреді.

### ● НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Қалыпты жұмыс кезінде кіру шұрасы әрқашан ашық болуы керек.

- Ашаны розеткаға салыңыз, содан кейін индикатор жанады.
- Термостат температураны автоматты түрде реттейді. Су жылытқыштағы судың температурасы белгіленген мәнге жеткенде, ол автоматты түрде өшеді, егер су температурасы белгіленген мәннен төмен түссе, суды жылыту үшін жылытқыш автоматты түрде қосылады. Жылытқыш жұмыс істеп тұрған кезде жылу индикаторы да жанады, жылыту тоқтаған кезде ол сөнеді.

KZ

8-сурет



1. Температура реттегіші:  
Температураны өзгерту үшін реттегішті бұраңыз. Оңға айналдыру температураны жоғарылатады, солға айналдыру оны төмендетеді.
2. Ажыратып-қосқыш I күйінде тұрған кезде қыздыру қуаты 1200 Вт, ал II күйінде тұрған кезде қуат 2000 Вт болады (екі резервуар да жұмыс істейді).
3. Қыздыру индикаторы:  
Индикатор қыздыру элементі жұмыс істеп тұрған кезде жанады және ол сөнген кезде сөнеді.

# ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

## ⚠ ЕСКЕРТУ

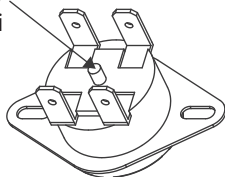
Электр тоғының соғуын болдырмау үшін техникалық қызмет көрсетуден бұрын қуатты өшіріңіз.

1. Қуат ашасы мен розеткасын мүмкіндігінше жиі тексеріңіз. Қауіпсіз электр байланысын, сондай-ақ дұрыс жерге тұйықтауды қамтамасыз ету қажет. Аша мен розетка шамадан тыс қызуға ұшырамауы керек.
2. Егер құрылғы ұзақ уақыт бойы пайдаланылмаса, әсіресе ауа температурасы төмен аймақтарда ( $0^{\circ}\text{C}$ -тан төмен), резервуардағы судың қатып қалуына байланысты оның зақымдалуын болдырмау үшін су жылытқыштан суды ағызу қажет. Суды ағызар алдында құрылғыны қуатсыз қалдыруды, кіру шұрасын жабуды және ыстық су шүмегін ашуды ұмытпаңыз. Қауіпсіздік клапанының бұrandасын бұрап алыңыз, қысымды төмендету тұтқасын көтеріңіз және резервуардан су ағызыңыз. Сақ болыңыз, шығатын судың температурасы жоғары болуы мүмкін.
3. Су жылытқыштың ұзақ уақыт жұмыс істеуін қамтамасыз ету үшін ішкі резервуарды үнемі (жылына кемінде 1 рет) тазалап, су жылытқыштың электрлік қыздыру элементінен қақты алып тастау, сондай-ақ магнийлік аноданың\* күйін (толығымен ыдыраған немесе ыдырамаған) тексеру және толық ыдыраған жағдайда оны жаңасына ауыстыру ұсынылады. Резервуарды тазалау жиілігі осы аумақта берілетін судың кермектігіне байланысты. Тазалауды және ауыстыруды уәкілетті қызмет көрсету орталығының мамандары жүргізуі тиіс. Анодты уақтылы ауыстырудан туындаған зақым (24 айдан асады) кепілдік қызмет көрсету құқығынан айырады.
4. Су жылытқыш су қызып кеткенде немесе қуат көзінің құрылғыда болмауы жағдайында қыздыру элементін өшіретін жылу қосқышымен жабдықталған. Егер су жылытқыш желіге қосылған болса, бірақ су қызбаса және индикатор жанбаса, онда жылу қосқышы өшірілген немесе қосылмаған. Құрылғыны жұмыс күйіне қосу үшін сізге:
  1. Су жылытқышты өшіріңіз, бүйірлік / төменгі қақпақ пластинасын алыңыз.
  2. Жылу қосқышының ортасында орналасқан түймені басыңыз.
  3. Егер түйме басылмаса және шертілмесе, онда сіз жылу қосқышы бастапқы температураға дейін суығанша күтуіңіз керек.

KZ

9-сурет

Қолмен іске қосу  
түймесі



## ⚠ ЕСКЕРТУ

Жылу қосқышын бөлшектеуді тек маман ғана жүзеге асыруы керек.

\* **Магнийлік анод** — бұл су жылытқыш резервуарының ішіне орнатылған металл білік. Ол резервуардың ішкі бетін коррозиядан қорғайды, су мен тұздардың әсерінен баяу бұзылады. Егер анод толығымен ыдыраса, ол резервуарды қорғауды тоқтатады және уақыт өте келе коррозия басталады, бұл судың ағып кетуіне және су жылытқыштың сынуына әкелуі мүмкін. Сондықтан анодты уақытында ауыстыру өте маңызды (егер бастапқы мөлшердің 10-20% — дан азы қалса) — әдетте судың сапасына байланысты 1-2 жылда бір рет.

# АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ

Төмендегі кестеде сіз өзіңіз шеше алатын қарапайым ақаулардың тізімі берілген. Егер ақаулықты жою мүмкін болмаса, қызмет көрсету орталығының мамандарына хабарласыңыз.

Құрылғының жұмыс қабілеттілігін бұзатын қосалқы бөлшектерді өз бетінше жөндеу және ауыстыру, сондай-ақ орнату орнынан су жылытқышты бөлшектеу кепілдік қызмет көрсету құқығынан айырады. Істен шыққан су жылытқышты тексеру, сапасын бақылау және сараптаманы өндірушінің уәкілетті қызмет көрсету орталығы құрылғы орнатылған жерде ғана жүргізеді.

| Мәселе                          | Ықтимал себептер                                        | Шешім                                                 |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Қыздыру индикатор шамы жанбайды | Температура реттегішіндегі ақаулық.                     | Қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.               |
| Ыстық су шүмектен ақпайды       | Су беру тоқтатылды.                                     | Сумен жабдықтаудың қалпына келгенін күтіңіз.          |
|                                 | Судың қысымы тым төмен.                                 | Қысым көтерілгеннен кейін су жылытқышты пайдаланыңыз. |
|                                 | Су құбырының кіріс магистральдық шұрасы жабық.          | Кіріс шұрасын ашыңыз.                                 |
| Судың температурасы тым жоғары  | Температураны бақылау жүйесіндегі ақаулар.              | Қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.               |
| Судың ағуы                      | Құбырлардың қосылған жеріндегі герметикалық мәселелері. | Қосылымдарды герметизациялау.                         |

KZ

## 🔍 НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Осы нұсқаулықтағы барлық суреттер схемалық сипатқа ие және құрылғының нақты көрінісінен өзгеше болуы мүмкін. Құрылғының сыртқы түрі мен сипаттамаларын өндіруші ескертусіз өзгерте алады.

# ТАУАР БЕЛГІЛЕРІ, АВТОРЛЫҚ ҚҰҚЫҚТАР ЖӘНЕ ҚҰҚЫҚТЫҚ ЕСКЕРТУЛЕР

**Midea** логотипі, сауда таңбасы, дизайн, фирма стилі және олардың барлық нұсқалары Media Group және/немесе оның еншілес компанияларының ("Midea") құнды активтері болып табылады, оларға қатысты Midea сауда белгілеріне, авторлық құқықтарға және басқа да зияткерлік меншік құқықтарына, сондай-ақ Midea сауда белгісінің кез келген бөлігін пайдалану нәтижесінде алынған барлық іскерлік беделге ие. Midea тауар белгісін коммерциялық мақсатта Midea-ның алдын ала жазбаша келісімінсіз пайдалану тауар белгісінің құқығын бұзу немесе тиісті елдердің заңнамасын бұзатын жосықсыз бәсекелестікті білдіруі мүмкін.

KZ

Бұл нұсқаулықты Midea компаниясы жасап шығарған және Midea барлық авторлық құқықты өзіне қалдырады. Ешбір ұйым немесе жеке тұлға бұл нұсқаулықты Midea-ның алдын ала жазбаша келісімінсіз толық немесе ішінара пайдалана, қайталай, өзгерте, тарата, оны басқа өнімдермен біріктіре немесе сата алмайды.

Осы нұсқаулықта сипатталған құрылғының барлық параметрлері мен функциялары осы нұсқаулықты басып шығару кезінде өзекті болды. Дегенмен, функционалдылық пен дизайнның үздіксіз жақсаруына байланысты нақты өнім нұсқаулықта сипатталғандардан ерекшеленуі мүмкін.

## ДЕРЕКТЕРДІ ҚОРҒАУ ТУРАЛЫ ХАБАРЛАМА

Тапсырыс берушімен келісілген қызметтерді көрсету үшін біз клиентке қызмет көрсетілетін елдің заңына сәйкес деректерді қорғау туралы барлық ережелерді, сондай-ақ, егер қажет болса, ЕО-ның деректерді қорғау жөніндегі жалпы регламентін (GDPR) сақтауға келісеміз.

Әдетте, біздің деректерді өңдеу сізбен келісім-шарт бойынша міндеттемелерімізді орындау үшін және өнімнің кепілдігі мен тіркеу мәселелеріне байланысты Сіздің құқықтарыңызды қорғау үшін өнімнің қауіпсіздігі мақсатында жүзеге асырылады. Кейбір жағдайларда, егер деректерді тиісті қорғау көзделмесе, дербес деректер Еуропалық экономикалық аймақтан тыс орналасқан алушыларға берілуі мүмкін.

Қосымша ақпарат сұраныс бойынша беріледі. Егер сіз маркетинг мақсатында біз өңдейтін жеке деректеріңізді беруге қарсылық білдірсеңіз, MideaDPO@midea.com ресми электрондық поштаға жазу арқылы біздің деректерді қорғау қызметіне жүгіне аласыз. Қосымша ақпарат алу үшін QR код-қа өтіңіз.

# КӘДЕГЕ ЖАРАТУ ЖӘНЕ ҚАЙТА ӨҢДЕУ

## Қоршаған ортаны қорғауға арналған маңызды нұсқаулар

WEEE директивасын сақтау және қалдықтарды кәдеге жарату:  
Бұл өнім EO WEEE (2012/19/EU) директивасына сәйкес келеді. Бұл құрылғыда өңделген электрлік және электронды жабдық (WEEE) белгісі бар.



Бұл таңба пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін бұл өнімді басқа тұрмыстық қалдықтармен бірге тастауға болмайтынын көрсетеді. Пайдаланылған құрылғы электрлік және электрондық құрылғыларды қайта өңдеуге арналған ресми жинау орнына қайтарылуы керек. Осы жинау орындары туралы ақпарат алу үшін жергілікті билік органдарына немесе өнімді сатып алған сатушыға хабарласыңыз. Ескі құрылғыларды қалпына келтіру мен кәдеге жаратуда әрбір пайдаланушы маңызды рөл атқарады. Пайдаланылған құрылғыларды дұрыс кәдеге жарату қоршаған ортаға және адам денсаулығына ықтимал теріс салдардың алдын алуға көмектеседі.

KZ

## RoHS директивасына сәйкестік

Сіз сатып алған өнім EO RoHS (2011/65/EU) директивасына сәйкес келеді. Онда директивада көрсетілген зиянды және тыйым салынған материалдар жоқ.

## Қаптама туралы ақпарат

Өнімнің орауыш материалдары ұлттық экологиялық ережелерімізге сәйкес қайта өңделетін материалдардан жасалған. Орам материалдарын тұрмыстық немесе басқа қалдықтармен бірге тастамаңыз. Оларды жергілікті билік белгілеген орауыштарды қабылдау орындарына апарыңыз.



### ӨНДІРУШІ

WUHU MIDEA KITCHEN & BATH APPLIANCE MANUFACTURING CO., LTD.  
East Road Wanchun, East Area Economic &  
Technological Development Area, Wuhu City,  
Anhui Province, P.R.China

### ҚР ИМПОРТТАУШЫ

«TECHNOMAN» ЖШС  
Алматы қ., Бурундаяская қ., 93а, 8 (727) 223 03 65.  
ҚР бойынша қолдау орталығы:  
8 700 700 00 59 (WhatsApp), 8 800 004 04 94.  
[www.mideakz.com](http://www.mideakz.com)

### ШАҒЫМДАРДЫ ҚАБЫЛДАЙТЫН ЗАҢДЫ ТҮЛҒА

«TECHNOMAN» ЖШС,  
Қазақстан Республикасы,  
050011, Алматы қ., Бурундаяская көш., 93а.



*make yourself at home*



[www.midea.com](http://www.midea.com)